Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

Unai Del Burgo García (1, guztira 2)
Alkate ordea
Sinaduraren data: 19/06/2026
HASH: e0a84a0e14fdcf3ceee78faffa5c4362

Unai Asla Uria (2, guztira 2)
Secretario en Funciones
Sinaduraren data: 20/06/2026
HASH: f7be91da04d19b7f8d341b497bc1735a

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

1472/2026 Espedientea

Expediente 1472/2026

GAIA: SOPELAKO UDALERRIAN ROTULAZIO FINKOA ETA IRUDI KORPORATIBOA EUSKALDUNTZEKO UDAL DIRULAGUNTZAK EMATEKO 2026. URTEKO DEIALDIA ONARTZEA ("ERROTULAZIOA ETA IRUDI KORPORATIBOA EUSKARAZ")

ASUNTO: APROBACIÓN DE LA CONVOCATORIA DEL AÑO 2026 DE SUBVENCIONES MUNICIPALES DESTINADAS A LA EUSKALDUNIZACIÓN DE LA ROTULACIÓN FIJA E IMAGEN CORPORATIVA EN EL MUNICIPIO DE SOPELA ("ERROTULAZIOA ETA IRUDI KORPORATIBOA EUSKARAZ").

ALKATETZA DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA

Sopelako Udalaren errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko laguntza ekonomikoak ematea arautzen duen udal ordenantzan ezarritakoa kontuan hartuta (Bizkaiko Aldizkari Ofiziala 182 zk., 2010eko irailaren 21ekoa).

Considerando lo establecido en la "Ordenanza Municipal de ayudas económicas para euskaldunizar la rotulación fija e imagen corporativa del Ayuntamiento de Sopelana" (Boletín Oficial de Bizkaia núm. 182 de fecha 21 de septiembre de 2010).

Kontuan hartu da, halaber, Sopelako Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra (BAO, 235. zk., 2025eko abenduaren 9koa).

Considerando, a su vez, la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela (BOB núm. 235 de 9 de diciembre de 2025).

Tokiko Gobernu Batzarrak 2026ko urtarrilaren 16an hartutako erabakiaren bidez onartutako PEEren eranskinean "Euskara Dirulaguntzak (euskararen azterketa, gidabaimena euskaraz eta errotuluak)" jasotzen dira.

Visto que en el Anexo del PES, aprobado mediante acuerdo de Junta de Gobierno Local de 16 de enero de 2026, se contemplan las “Subvenciones euskara (estudio del euskara, carnet de conducir en euskara y rótulos)”.

Aztertu da 2026ko ekitaldirako onartutako aurrekontua, Sopelako Udalak eskainiko dituen lehia askeko dirulaguntzak ezartzen dituena, eta egiaztatu da 02 335 48000 aurrekontu-partida bat dagoela, 10.000,00 euroko kredituarekin, goian aipatutako izenarekin.

Visto el presupuesto aprobado para el ejercicio del 2026, donde se establecen las subvenciones de libre concurrencia que se van a ofertar por parte del Ayuntamiento de Sopela, se comprueba que existe una partida presupuestaria 02 335 48000, con un crédito de 10.000,00 euros bajo la denominación antes referida.

Partida horren barruan berariazko araudi bereiziak dituzten hiru lerro independente daudenez, 2.000,00 euro bideratuko dira gehienez deialdi honetara, hargatik eragotzi gabe euskara ikasteko lerroetan edo

Considerando que dentro de la misma partida se engloban tres líneas independientes que cuentan con normativas específicas diferenciadas, se destina una cuantía máxima estimada de 2.000,00 euros a la presente

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 15

euskarazko gidabaimenean ez dagoen soberakina deialdi honen beharrizanak betetzeko aplikatu ahal izatea, eta alderantziz, gastuaren kudeaketaren eraginkortasuna bermatuz.

convocatoria, sin perjuicio de que el sobrante no dispuesto en las líneas de aprendizaje de euskera o carnet de conducir en euskera pueda aplicarse para cubrir las necesidades de esta, y viceversa, garantizando la eficiencia en la gestión del gasto.

Kontuan hartu da Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 17.2 artikuluan, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Legearen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 58.1 artikuluan eta Sopelako Udalaren Dirulaguntzak Emateko Araubidea arautzen duen Ordenantza Orokorraren 14.1 a) artikuluan xedatutakoa.

Considerando lo dispuesto en el artículo 17.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en el artículo 58.1 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, y el artículo 14.1 a) de la Ordenanza General Reguladora del Régimen de Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela.

Ikusita, baita ere, Kultur Arloko AOTak eta Udalaren Kontu-hartzailetzak burututako aldeko txostenak.

Visto, a su vez, los informes favorables emitidos al efecto por el TAG de Cultura y la Intervención municipal.

Eta 2026ko ekainaren 10eko 2026-1007 Alkatetzaren Dekretuaren bidez bereganatutako eskumenak erabiliz

Y en uso de las competencias avocadas mediante Decreto de Alcaldía 2026-1007 de fecha 10 de junio de 2026

EBAZTEN DUT

RESUELVO

LEHENENGOA.- 2026ko ekitaldirako errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko udal-dirulaguntzak emateko 2026ko deialdi publikoa onartzea, araututako norgehiagoka-prozeduraren bidez (lehentasun-ordenarik gabe eta sarrera-erregistroaren hurrenkeraren arabera), 02 335 48000 aurrekontu-partidaren kargura, eta deialdiaren laburpena BAOn eta BDNSn argitaratzeko agintzea.

PRIMERO.- Aprobar la convocatoria pública 2026 para la concesión de subvenciones municipales destinadas a la euskaldunización de la rotulación fija e imagen corporativa correspondientes al ejercicio 2026, mediante procedimiento de concurrencia competitiva de carácter reglado (sin orden de prelación estricto y atendiendo al orden de registro de entrada), con cargo a la partida presupuestaria 02 335 48000, y ordenando la publicación del extracto de la convocatoria en el BOB y en la BDNS.

BIGARRENA.- Deialdia eranskinean zehazten denaren arabera izapidetuko da.

SEGUNDO.- La convocatoria se tramitará de acuerdo con las especificaciones recogidas en el anexo.

HIRUGARRENA.- Administrazio-bidea

TERCERO. -Contra la presente resolución,

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 15

amaitzen duen ebazpen honen aurka, aukerako berraztertzeko errekurtsoa aurkez dakiokeela alkatetzari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluen arabera, edo, bestela, zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daitekeela Bilboko Administrazioarekiko Auzietako dagokion epaitegian, 2 hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen arabera.
Berraztertzeko errekurtsoa aurkeztuz gero, ezin izango da administrazioarekiko auzi-errekurtsorik jarri lehenengoa berariaz ebatzi arte edo ustezko ezespena gertatu arte.

Halaber, bere eskubideak hobeto defendatzeko egokitzat jotzen duen beste edozein errekurtso edo ekintza jarri ahal izango da.

que pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse Recurso Potestativo de Reposición ante alcaldía en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la notificación de este acto de conformidad con los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas o bien directamente Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao que por turno corresponda, en el plazo de 2 meses contados, igualmente, a partir del día siguiente a la recepción de esta notificación de conformidad con la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso administrativa. De formularse Recurso de Reposición, no se podrá interponer Recurso Contencioso-Administrativo hasta que el primero sea resuelto expresamente o se haya producido su desestimación presunta. Asimismo, podrá interponerse cualquier otro recurso o acción que considere conveniente para la mejor defensa de sus derechos.

ALKATETZA / ALCALDÍA

IDAZKARITZA /SECRETARÍA

<u>ERANSKINA</u>

<u>ANEXO</u>

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 15

ERROTULAZIOA ETA IRUDI KORPORATIBOA EUSKARAZ DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO 2026. URTEKO DEIALDIA

Lehenengoa.- Xedea, oinarri arautzaileak eta onuradunak

1. Xedea: Sopelako udalerriko merkataritza-, ostalaritza-establezimenduak eta elkarteak euren rotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskaraz jartzera bultzatzea, tokiko hizkuntzaren erabilera normalizatu eta dinamizatzeko.

2. Oinarri arautzaileak: Araubide juridiko aplikagarria Sopelako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean ezarritakoa izango da (Bizkaiko Aldizkari Ofiziala, 235. zk., 2025eko abenduaren 9koa). Ordenantza hori da laguntza honen oinarri arautzailea, bai eta Sopelako Udalaren udal ordenantzan ezarritakoa ere, errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko dirulaguntzak arautzen dituena (2010eko irailaren 21eko Bizkaiko Aldizkari Ofiziala, 182 zk.), lehenengoari kontra egiten ez dion guztian, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta hura garatzeko araudian xedatutakoa ere.

3. Onuradunak:

Laguntza hauen onuradun izan ahalko dira Sopelako udalerriko merkataritza- eta ostalaritza-establezimenduak eta elkarteak, baldintza hauek betetzen dituztenak:

- Rotulazio finkoa edota irudi korporatiboko elementuak euskaraz jartzea (Mankomunitateko Euskara Zerbitzuak testuaren zuzentasuna bermatu eta onartua izan daiteke).

- Errotulua edo korporazio-elementuak benetan ordaindu eta gauzatu izana.

CONVOCATORIA DEL AÑO 2026 DE SUBVENCIONES MUNICIPALES PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE LA ROTULACIÓN FIJA E IMAGEN CORPORATIVA.

Primera.- Objeto, bases reguladoras y personas beneficiarias y requisitos

1. Objeto: Impulsar a los establecimientos comerciales, hosteleros y asociaciones del municipio de Sopela a colocar su rotulación e imagen corporativa en euskera, promoviendo con ello la normalización y dinamización del uso de la lengua local en el tejido socioeconómico del municipio.

2. Bases reguladoras: El régimen jurídico aplicable será el establecido en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia núm. 235, de 9 de diciembre de 2025, la cual constituye las bases reguladoras de la presente ayuda, así como en la "Ordenanza Municipal de ayudas económicas para euskaldunizar la rotulación fija e imagen corporativa del Ayuntamiento de Sopelana" (Boletín Oficial de Bizkaia núm. 182 de fecha 21 de septiembre de 2010), en todo lo que no contravenga a la primera, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo.

3. Personas beneficiarias y requisitos

Podrán ser beneficiarios los establecimientos comerciales, hosteleros y asociaciones del municipio de Sopela que reúnan los siguientes requisitos concurrentes:

- Proceder a la instalación física de la rotulación fija o elementos de imagen corporativa en euskera (cuya redacción correcta podrá ser obligatoriamente avalada por el Servicio de Euskera de la Mancomunidad).
- Haber abonado y ejecutado materialmente el rótulo o elementos corporativos.
- No incurrir en ninguna de las causas de

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 15

- Ordenantza espezifikoan zein orokorrean jasotako kanporatzeko arrazoirik ez edukitzea.

exclusión reguladas en la normativa general o específica aplicable.

Bigarrena.- Finantzaketa

Diruz lagundu ahal izango diren eskaeren artean gehienez **2.000,00** euro banatu ahal izango dira. Gastua 02 335 48000 partidaren kontura egingo da eta deialdi honetako dirulaguntzak finantzatzeko sortu da.

Aipatutako partidarekin finantzatutako beste dirulaguntzetako baten bat (euskara ikasteko edota gidabaimena euskaraz) eman beharreko guztizko zenbatekoa txikiagoa bada, beharrezkoa izanez gero, soberakin hori deialdi honetan aplikatu ahal izango da, eta alderantziz.

Kreditu eskuragarria eskaera guztiei erantzuteko nahikoa ez balitz, eskabide guztiak hainbanatuko (prorrateatu) dira, Ordenantza Orokorraren 14.1 a) artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Segunda.- Financiación

La cantidad máxima a distribuir entre las solicitudes que resulten subvencionables será de **2.000,00** euros realizándose el gasto con cargo a la partida 02 335 48000, destinada a la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria.

En el caso de que la cuantía total a conceder en alguna de las subvenciones financiadas con la partida referida (estudio del euskera o carnet de conducir en euskera) fuera inferior al consignado para cada una de ellas, podrá hacerse uso de dicho sobrante en la presente convocatoria, y viceversa.

En el supuesto excepcional de que el crédito presupuestario consignado fuera insuficiente para satisfacer la totalidad de las solicitudes válidas, se procederá al prorrateo de todas las solicitudes de conformidad con el artículo 14.1 a) de la OGS.

Hirugarrena.- Dirulaguntza emateko araubidea, dirulaguntzaren zenbatekoa eta bateragarritasun-araubidea.

1. Emakida-araubidea:

Deialdi honetan araututako laguntzak norgehiagoka-erregimenean emango dira, baina ez da nahitaezkoa izango lehentasun-hurrenkera zorrotz bat (konparazio-baremoa). Emakidak automatikoki eta modu arautuan jarduten du, eskabideen sarrera-erregistroaren ordenari jarraiki, funts erabilgarria agortu arte.

2. Laguntzen zenbatekoa eta tipologia:

2.1. Errotuluak euskalduntzeko dirulaguntzak:

a) Euskaraz bakarrik idatzitako errotulua jartzen duenari egindako gastuaren % 50 ordainduko zaio, gehienez 360 euro errotulu bakoitzeko.

Tercera.- Régimen de concesión, cuantía de la ayuda económica y régimen de compatibilidad

1. Régimen de concesión:

Las ayudas reguladas en la presente convocatoria se otorgarán en régimen de concurrencia competitiva, si bien se exceptúa la obligatoriedad de un orden de prelación estricto (baremo comparativo). La concesión opera de forma automática y reglada atendiendo al orden de registro de entrada de las solicitudes hasta agotar el fondo disponible.

2. Cuantía y tipología de las ayudas:

2.1. Subvenciones para euskaldunizar los rótulos:

a) A quien instale un rótulo redactado únicamente en Euskera, se le abonará el 50% del gasto realizado, hasta un máximo de 360 euros por rótulo.

b) A quien instale un rótulo bilingüe, en

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 15

b) Errotulu elebiduna jartzen duenari, euskaraz eta gaztelaniaz, egindako gastuaren % 25 ordainduko zaio, gehienez 180 euro errotulu bakoitzeko.

2.2. Irudi korporatiboa euskalduntzeko dirulaguntzak:

Hauek dira, besteak beste, Sopelanako Udalak halakotzat hartuko dituen irudi korporatiboko elementuak: gutun-azalak, menbreteak, bisita-txartelak, identifikazio-zigiluak, establezimenduaren barruko errotulazioa, produktuak biltzeko papera, poltsak, ibilgailuen errotulazioa eta inprimakiak (albaranak, fakturak...).

a) Elementu horien testua osorik euskaraz inprimatzen bada, Udalak kostuaren % 50 ordainduko du, 360 euroko mugarekin.

b) Elementu horien testua ele bitan (euskaraz eta gaztelaniaz) inprimatzen bada, Udalak kostuaren % 25 ordainduko du, 180 euroko mugarekin.

2.3. Muga espezifikoak: atal honetan ematen diren laguntzen gehieneko zenbatekoa, edozein kasutan, 360 eurokoa izango da urtean. Atal honetako dirulaguntzetakoren bat eskuratzeko eskabideak hainbat urtetan egiten badira, metatutako laguntza ezin izango da 540 eurotik gorakoa izan.

3. Laguntza emateko irizpideak (salbuespenak):

a) 2.1 eta 2.2 atalak establezimendu bakoitzeko elementu bakar bati aplikatuko zaizkio, hau da, establezimenduan euskarazko errotulu bat baino gehiago jarri arren, bakar batek jasoko du dirulaguntza.

b) Errotuluan izen-abizenak besterik adierazten ez badira, ez da 2.1 eta 2.2 paragrafoetan ezarritako dirulaguntzarik emango.

c) Gaizki idatzita dauden edo gramatika-akatsak dituzten errotuluek ez dute dirulaguntzarik jasoko. Akats horiek saihesteko, Udalak dagokion hizkuntza-laguntza emango du Uribe Kostako Zerbitzu Mankomunitateko Euskara Zerbitzuaren bitartez.

Euskera y Castellano, se le abonará el 25% del gasto realizado, hasta un máximo de 180 euros por rótulo.

2.2. Subvenciones para euskaldunizar la imagen corporativa:

Estos son, entre otros, los elementos de la imagen corporativa que considerará como tales el Ayuntamiento de Sopelana: Sobres, Membretes, Tarjetas de visita, Sellos de identificación, Rotulación del interior del establecimiento, Papel para envolver productos, Bolsas, Rotulación de los vehículos e Impresos (albaranes, facturas...).

a) En caso de que el texto de estos elementos sea impreso íntegramente en Euskera, el Ayuntamiento abonará el 50% del coste, con un límite máximo de 360 euros.

b) En caso de que el texto de estos elementos sea impreso en bilingüe en Euskera y Castellano, el Ayuntamiento abonará el 25% del coste, con un límite máximo de 180 euros.

2.3. Límites específicos: El importe máximo de las ayudas que se conceden en este apartado será, en cualquiera de los casos, de 360 euros al año. En caso de que las solicitudes para acceder a alguna de las subvenciones de este apartado se realicen en varios años, la ayuda acumulada no podrá exceder de los 540 euros.

3. Criterios de la concesión de la ayuda (Exclusiones):

a) Los apartados 2.1 y 2.2 serán de aplicación a un único elemento por establecimiento, es decir, aunque se coloque más de un rótulo en euskera en el establecimiento, sólo uno percibirá la subvención.

b) Cuando en el rótulo se representen simplemente nombres y apellidos, no se concederá ninguna de las subvenciones establecidas en los apartados 2.1 y 2.2.

c) Aquellos rótulos que estén escritos incorrectamente o con errores gramaticales, no recibirán ninguna subvención. En prevención de dichos errores, el Ayuntamiento prestará la asistencia lingüística pertinente a través del Servicio de Euskera de la Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta.

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 15

Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

4. Bateragarritasun-araubidea:
Dirulaguntza horiek bateragarriak dira beste laguntza publiko edo pribatu batzuekin, betiere diruz lagundutako guztizkoak elementuaren benetako kostua gainditzen ez badu.

Laugarrena.- Eskabideak aurkezteko epea, dokumentazioa eta modua

1. Epea eta dokumentazioa: Eskabideak hilabeteko epean aurkeztuko dira, urte horretako uztailaren 1etik aurrera, honako agiri hauek erantsita:

- Eskabide-orria (I. eranskina).
- Erantzukizunpeko adierazpena (II. eranskina).
- Hirugarrenen fitxa (III. eranskina), aurretik aurkeztu ez bada edo datuak aldatu ez badira.
- Jarritako edo aldatutako elementuaren jatorrizko faktura eta ordainagiria.
- Jarritako edo aldatutako elementuaren argazkia edo, bestela, argitaratutako materialaren ale bat.

2. Modua: Eskabide horiek Sopelako Udaleko Erregistro Orokorrean (Sabino Arana kalea 1) edo Larrabasterrako Loiola Ander Deuna kaleko 28. zenbakian dagoen Herritarrei Arreta emateko Bulegoan aurkeztu beharko dira.

Era berean, udalaren egoitza elektronikoaren Erregistro Elektronikoa ere erabili ahal izango da. Horretarako, Udalaren web orriaren bidez sar daiteke: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/info.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako moduan eta lekuan ere aurkeztu ahal izango da.

Eskabidean berariaz jasoko da jakinarazpenetarako adierazten den helbidea. Eskatzaileak berariaz jakinarazi beharko dio Sopelako Udalari edozein datu-aldaketa gertatu bada, bereziki eskatzailearen helbideari eta banku-datuei dagokienez.

4. Régimen de compatibilidad:
Estas subvenciones son compatibles con otras ayudas públicas o privadas siempre que el total subvencionado no supere el coste real del elemento.

Cuarta.- Plazo, documentación y forma de presentación de solicitudes

1. Plazo y documentación: Las solicitudes se presentarán en el periodo de un mes a contar desde el 1 de julio del año en curso, adjuntando la siguiente documentación:

- Hoja de solicitud (Anexo I).
- Declaración responsable (Anexo II).
- Ficha de terceros (Anexo III), siempre que no se haya presentado con anterioridad o hayan variado sus datos.
- Factura original del elemento colocado o modificado y justificante de pago.
- Fotografía del elemento colocado o modificado o, en su defecto, un ejemplar del material editado.

2. Forma: Dichas solicitudes deberán presentarse en el Registro General del Ayuntamiento de Sopela ubicado en la calle Sabino Arana, 1, o bien en la Oficina de Atención Ciudadana ubicada en la calle Loiola Ander Deuna 28, de Larrabasterra.

Así mismo, también podrá utilizarse el Registro Electrónico de sede electrónica del ayuntamiento, a la que se accede a través de *web* municipal, https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/info.

La presentación podrá también realizarse en la forma y lugar previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (Correos).

En la solicitud se hará constar expresamente el domicilio que se señale a efectos de notificaciones. Será cometido de la persona solicitante informar expresamente al Ayuntamiento de Sopela de cualquier variación de datos que haya podido producirse, especialmente en lo referente al domicilio del solicitante y a los datos

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 15

Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

Bosgarrena.- Osatu gabeko eskaerak edo eskaera akastunak

Aurkeztutako eskaera edo eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo konpon daitekeen akatsen bat badu, eskatzaileari eskatuko zaio zuzen dezala gehienez 10 egun balioduneko epean, eskakizunaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Era berean, adieraziko zaio, akatsak zuzendu ezean, eskaerari uko egin diola ulertuko dela.

Seigarrena.- Prozeduraren instrukzioa eta ebazpena

1. Instrukzio-organoa: Prozeduraren instrukzioa Kultura Arloko teknikariei dagokie. Instrukzio-organoak ofizioz egingo ditu datuak zehaztu eta egiaztatzeko beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak.

2. Balorazio Batzordea: Balorazio Batzorde bat eratuko da. Batzorde hori honako hauek osatuko dute: teknikari instruktoreak, Udal Idazkaritzak, Udal Kontu-hartzailetzak eta dirulaguntza eman duen Arloko teknikari batek edo, halakorik ezean, Udalbatzako beste teknikari batek. Batzorde horren helburua da txosten arrazoitu bat egitea, egindako balorazio teknikoaren emaitza zehaztuz, Alkatetzari emateko proposamen gisa.

3. Ebazteko eskumena duen organoa: Alkatetza da deialdi hau ebazteko organo eskuduna, Balorazio Batzordeak egindako emakida-proposamenaren arabera.

4. Ebazteko epea: Ebazteko eta ebazpena jakinarazteko gehienezko epea bost hilabetekoa izango da, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik kontatzen hasita. Epe hori igaro eta berariazko ebazpenik eman ez bada, interesdunek ezetsitzat jo ahal izango dute eskabidea administrazio-isiltasunez.

bancarios.

Quinta.- Solicitudes incompletas o defectuosas

En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sean incompletas o adolezcan de algún otro defecto subsanable, se requerirá a la persona solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que, de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.

Sexta.- Instrucción y resolución del procedimiento

1. Órgano instructor: La instrucción del procedimiento corresponderá al personal técnico del Área de Cultura. El órgano instructor realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación y comprobación de los datos

2. Comisión de Valoración: Se constituye una Comisión de Valoración integrada por el técnico instructor, la Secretaría Municipal, la Intervención Municipal y un/a técnico/a del Área concedente o, en su defecto, otro/a técnico/a de la Corporación con el objetivo de emitir un informe motivado concretando el resultado de la valoración técnica realizada con la forma de propuesta de concesión a la Alcaldía.

3. Órgano competente para resolver: El órgano competente para la resolución de la presente convocatoria es la Alcaldía en virtud de la propuesta de concesión formulada por la Comisión de Valoración.

4. Plazo de resolución: El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de cinco meses, computados a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia. Transcurrido dicho plazo sin que haya recaído resolución expresa, las personas interesadas podrán entender desestimada su solicitud por silencio

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 15

administrativo.

5. Publizitatea eta Errekurtsoak: Ebazpena Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean (BDNS), egoitza elektronikoan eta udalaren webgunean argitaratuko da, gardentasunari eta datuak babesteari buruzko araudiaren arabera.

5. Publicidad y Recursos: La resolución se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), en la sede electrónica y en la página web municipal, de acuerdo con la normativa de transparencia y protección de datos.

Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietako epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera. Hala ere, nahi izanez gero, eta aurreko paragrafoan adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, hilabeteko epean berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman zuen organoari berari.

La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma se podrá interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la correspondiente notificación, Recurso Contencioso-Administrativo ante el juzgado de lo contencioso-administrativo. No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, cabrá interponer en el plazo de un mes recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

6. Ordaintzeko baldintza: Laguntzak emateko eta, hala badagokio, ordaintzeko, ezinbestekoa izango da pertsona edo erakunde onuraduna ez egotea administrazio-bidean ebazpen irmoa eragin duen itzulketa- edo zehapen-prozeduraren baten eraginpean, ez eta Sopelako Udalak emandako izaera bereko laguntzen esparruan eska daitezkeen itzulketa-betebeharren eraginpean ere.

6. Condición de pago: La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas quedará condicionado a que la persona o entidad beneficiaria no esté incursa en procedimientos de reintegro o sancionadores que hayan dado lugar a resolución firme en vía administrativa, ni tenga obligaciones de reintegro exigibles en el marco de ayudas de la misma naturaleza concedidas por el Ayuntamiento de Sopela.

Era berean, dirulaguntza ordaintzeko, pertsona edo erakunde onuradunak egunean izan beharko ditu Sopelako Udalak emandako dirulaguntzak justifikatzeko betebeharrak, ezarritako epeak amaitu ondoren eta, hala badagokio, horretarako errekerimendua egin ondoren.

Asimismo, el abono de la subvención quedará condicionado a que la persona o entidad beneficiaria se halle al corriente en el cumplimiento de las obligaciones de justificación de subvenciones concedidas por el Ayuntamiento de Sopela, una vez vencidos los plazos establecidos y, en su caso, previo requerimiento efectuado al efecto.

Zazpigarrena.- Diru-laguntza itzultzea

Séptima.- Reintegro de la subvención

Jasotako laguntzak itzuli egin beharko dira, bai eta berandutze-interesa eskatu ere, dirulaguntza ordaintzen denetik itzultzea bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte, Sopelako Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 31. artikuluan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikuluan eta

Procederá el reintegro de las ayudas percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los supuestos previstos en el artículo 31 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela, en el artículo 37 de

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 15

Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren III. tituluko I. kapituluan aurreikusitako kasuetan.

la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como en el Capítulo I del Título III del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba su Reglamento.

Zortzigarrena.- Dirulaguntza justifikatzeko modua

Octava.- Forma de justificación de la subvención

1. Onuradunaren egoera jakin bat dela-eta emandako laguntza ekonomikoa denez, dirulaguntzaren justifikazioa deialdi honetan tasatutako dokumentu-ekarpenaren bidez egin dela ulertuko da, eta ezin izango da eskatu justifikazio-konturik edo gastuen memoria ekonomikorik ematea.

1. Al tratarse de una ayuda económica otorgada en atención a la concurrencia de una determinada situación de la persona beneficiaria, la justificación de la subvención se entenderá realizada mediante la aportación documental tasada en la presente convocatoria, sin que sea exigible la rendición de una cuenta justificativa ni memoria económica de gastos.

Laguntza horiek justifikatzeko modua eskaerarekin batera gertatzen da. Izan ere, diruz lagundu daitekeen jarduera (errotuluaren instalazioa edo irudi korporatiboko elementuen ekoizpena) eskatzaileak gauzatu, fakturatu eta ordaindu du dirulaguntza eskatu aurretik.

La forma de justificación de estas ayudas es coetánea a la solicitud. Esto se debe a que la actividad subvencionable (la instalación del rótulo o la producción de los elementos de imagen corporativa) ya ha sido ejecutada, facturada y abonada por la persona solicitante antes de pedir la subvención.

Justifikazioa zehatz-mehatz egiaztatu da, erregistroa egiteko unean honako elementu hauek aurkeztuta:

- Gastuaren justifikazioa eta ordainketa: Hornitzailearen jatorrizko faktura xehatua aurkeztuz egiten da, non elementua jarrita edo aldatuta dagoen.
- Gauzatze materialaren justifikazioa: Establezimenduan edo ibilgailuan instalatutako errotuluaren bereizmen handiko argazki bat aurkeztuz egiten da, edo editatutako material korporatiboaren ale edo lagin erreal bat emanez (gutun-azalak, bisita-txartelak, poltsak, etab.).

La justificación queda acreditada exhaustivamente mediante la aportación de los siguientes elementos en el momento del registro:

- Justificación del gasto y pago: Se realiza mediante la presentación de la factura original detallada del proveedor donde conste el elemento colocado o modificado.
- Justificación de la ejecución material: Se realiza mediante la aportación de una fotografía en alta resolución del rótulo ya instalado en el establecimiento o vehículo, o bien mediante la entrega de un ejemplar o muestra real del material corporativo editado (sobres, tarjetas de visita, bolsas, etc.).

2. Sopelako Udalak beharrezkoak diren egiaztapen- eta ikuskapen-jarduera guztiak egin ahal izango ditu emandako datuen egiazkotasuna egiaztatzeko, bai eta dirulaguntza emateko oinarri diren baldintzak betetzen direla egiaztatzeko ere. Horren

2. El Ayuntamiento de Sopela podrá realizar cuantas actuaciones de comprobación e inspección resulten necesarias para verificar la veracidad de los datos aportados, así como el cumplimiento de los requisitos que fundamentan la concesión de la subvención.

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 15

barruan sartuko dira udal-erroldako alta-datuak ofizioz egiaztatzea, eta toki-administrazioarekiko zorren egoera egiaztatzea.

Esto incluirá la verificación de oficio de los datos de alta en el padrón municipal y la comprobación del estado de deudas con la administración local

Bederatzigarrena.- Araudi aplikagarria

Novena.- Normativa aplicable

Erabaki honetan aurreikusten ez den guztia Sopelako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean eta
Errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko dirulaguntzak arautzen dituen udal ordenantza (BAO 182, 2010-09-21), lehenengoaren aurkakoa ez den guztian, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako haren garapen-erregelamenduaren, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen, deialdi bakoitzaren unean indarrean zegoen Aurrekontua Betearazteko Arauaren eta aplikatu beharreko gainerako arauen aurkakoa ere.

Todo lo no previsto en el presente acuerdo se regirá por lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela, en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones para euskaldunizar la rotulación fija e imagen corporativa (BOB 182, 21-09-2010) en todo lo que no contravenga a la primera, así como por la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Norma de Ejecución Presupuestaria vigente en el momento de cada convocatoria y demás normativa que resulte de aplicación.

ELEKTRONIKOKI SINATUA
FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE

ANEXO I ERANSKINA

ESKARI-ORRIA / HOJA DE SOLICITUD

Errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko diru-laguntzak (2026ko deialdia) / Ayudas económicas por la euskaldunización de la rotulación fija e imagen corporativa (Convocatoria 2026).

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 15

Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

SOPELAKO UDALEKO ALKATETZARI
A LA ALCALDÍA DEL AYUNTAMIENTO DE SOPELA

<table>
<tr><td colspan="3">Abizenak
Apellidos</td><td colspan="2">Izena
Nombre</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kalea
Calle</td><td colspan="2">Zenbakia
Número</td><td>Solairua
Piso</td></tr>
<tr><td colspan="2">Udalerria
Municipio SOPELA</td><td colspan="3">Probintzia
Provincia BIZKAIA</td></tr>
<tr><td>Telefonoa
Teléfono</td><td colspan="4">NAN-AIZ zenbakia
Nº DNI-NIE</td></tr>
<tr><td colspan="5">Posta elektronikoa Correo electrónico</td></tr>
</table>

Goian aipatutakoak, nagusia izanik, zure aurrean agertu eta zera azaltzen du: errotulazio finkoa eta irudi korporatiboa euskalduntzeko laguntzak eskatzeko epea ireki dela jakin ondoren, laguntza horiek eskatzeko, dagokion dokumentazioa aurkeztu du:

- ☐ Erantzukizun-aitorpena (II. Eranskina).
- ☐ Hirugarren fitxa banketxearen sigiluarekin **(III. Eranskina).**
- ☐ Jarritako edo aldatutako elementuaren jatorrizko faktura eta ordainagiria.
- ☐ Argitaratutako materialaren argazkia edo alea.
- ☐ Behean sinatzen dutenek **baimena ematen diote Sopelako Udalari hurrengoko dokumentazioa eskuratzeko:**
  - ☐ Errolda agiria.

El/la arriba citado/a, mayor de edad, comparece ante Vd. y expone: que enterado/a del plazo abierto para solicitar ayudas para euskaldunizar la rotulación fija e imagen corporativa, al objeto de solicitar tales ayudas presenta la documentación oportuna:

- ☐ Declaración responsable (**Anexo II**)
- ☐ Ficha de terceros sellada por el banco (**Anexo III**)
- ☐ Factura original del elemento colocado o modificado y justificante de pago.
- ☐ Fotografía o ejemplar del material editado.
- ☐ Quien firma el presente documento **autoriza al Ayuntamiento de Sopela** para que recabe:
  - ☐ Volante empadronamiento individual.

Sopela, 2026ko __________________(e)an.

Sopela, ______________________de 2026

Sina. Jn./And./ Fdo. D./Dª

Sopelako Udalak, datu pertsonalak babesteari uruzko 2018ko maiatzaren 25eko 2016/679 DBEO betez, jakinarazten dizu zuk emandako datuak ordeko direla erakunde honen jabetzakoak diren izaera pertsonaleko datuak gordetzeko fitxategi automatizatuetan, erakundearen eskumenekoak diren udal-kudeaketaren berezko eginkizunak gauzatzeko helburuaz. Hala nahi izanez gero, eskubidea duzu zure datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko Herritarren Arreta Bulegoetan (HAB).

El Ayuntamiento de Sopela, en cumplimiento del RGPD 016/679, de protección de datos de carácter personal, que ha entrado en vigor el 25 de mayo de 2018, informa que los datos que Usted nos proporciona serán incluidos en los ficheros automatizados de datos de carácter personal de titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión unicipal en el ámbito de sus competencias. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de las Oficinas de Atención Ciudadana (OAC).

ANEXO II ERANSKINA

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	**N.A.N.** / D.N.I.

ADIERAZTEN DUT / DECLARO:

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026
Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD679PZDCR2RQ9G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 15

Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

- Zerga betebeharra eta Gizarte Segurantzarekin egunean dituela egunean dituela.

- Diru-laguntza publikoen onuradun izateko baldintzak betetzen ditudala, (Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorreko 13. artikulua).

- Helburu berbera duen beste diru-laguntzarik **EZ** dudala jaso estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik.

<u>**ALA**</u>

- Helburu berbera duten beste diru-laguntza batzuk **BAI** jaso ditudala estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik:

1.- Diru-laguntza:……………………….
- ……………………..……………k eman du
- Dirukopurua……………………euro

2.- Diru-laguntza:……………………….
- ……………………………………k eman du
- Dirukopurua……………………euro

Eta hala ager dadin, aitorpen hau sinatu egiten dut.

Sopelan, 2026ko _________(a)ren) __ (a)n.

- Que me encuentro al corriente de mis obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

- Que no concurro en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario de subvenciones públicas, establecidas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

- Que **NO** he obtenido subvenciones para el mismo fin por parte de ninguna Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales.

<u>**O**</u>

- Que **SÍ** he obtenido otras subvenciones con el mismo objeto de Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales:

1.- Concepto: ……………………..……
- Concedida por….……………………
- Importe concedido……………euros

2.- Concepto: ……………………….
- Concedida por……………………
- Importe concedido……………euros

Y para que así conste firmo esta declaración.

En Sopela, a __ de __________ de 2026

Sinadura / Firma

ANEXO III ERANSKINA

<u>HIRUGARRENAREN FITXA</u>
<u>FICHA DE TERCEROS</u>

<u>**MUGIMENDU MOTA / TIPO DE MOVIMIENTO**</u>

BERRIA – ALTA	□
ALDAKETA – MODIFICACIÓN	□

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 15

Sopelako Udala
Ayuntamiento de Sopela

DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

N.A.N./N.I.F. …................................
I.F.K. / C.I.F. ….................................

Izen abizenak edo sozietate izena/ Nombre y apellidos o razón social.

....

Kalea/Calle …..

Herria/Población …...

Posta kodea/Código postal …...........................

Lurraldea/Provincia …...

Telefonoa/Teléfono..........................

Emaila /Email...

BANKETXEAREN DATUAK / DATOS BANCARIOS

BIC …..

Bankuaren izena/Nombre del Banco ....

IBAN …..

Sinadura / Firma Data / Fecha

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 15

DEKRETUA
Zenbakia: 2026-1083 Data: 19/06/2026

Baliozkotze Kod.: 526EGZ72DD67DPZDCR2RQ3G4F
Egiaztapena: https://sopela.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 15